

Nasaun Unidus nia ulun, Annan simu diak los lia-kotun legal, direitus umanos ho Indonesia

Sekretariu Jeral Nasoens Unidas nian Kofi Annan hato'o nia laran ksolok ba asinatura akordu entre Nasoens Unidas nia Administrasaun Tranzisional (UNTAET) ho Governu Indonezia atu serbisu hamutuk iha aspetu legal, judisial no mos kona ba direitus ema nian.

Iha deklarasaun ida fo sai iha Abril, 6 iha Roma, Sr. Kofi Annan nia saseluk ida dehan katak akordu ne'e sei fasilita Nasoens Unidas ho Indonezia nia serbisu hamutuk atu halo investigasaun no lori ba Tribunal ema sira nebe hola responsabilidade ba violensia tinan uluk nian iha Timor Lorosae.

"Sekretariu Jeral hakarak atu hato'o nia apresiasaun ba Prezidenti Abdurrahmann Wahid no Prokurador Jeral Marzuki Darusman tamba hola hakat importante ne'e atu halo sira nia obrigasaun nodi lori justisa ba krimi sira nebe halo iha Timor Lorosae" deklarasaun ne'e fo sai.

Tuir akordu nebe asina los iha lora aniversariu masakre boot ida nebe milisia sira hala'o tinan uluk iha Timor Lorosae ne'e, Indonezia ho UNTAET promete atu fo fasilitade ba ema sira nebe oras ne'e iha kadeia atu sira bele fo evidensia ka asisti iha investigasaun, atu kaer metin no fahe informasaun ba malu kona dokumentu judisial, no prende, buka tuir ka kaer ema sira nebe halo hahalok aat sira.

Parte rua hotu konkorda atu fasilita transferensia ema husi jurisdisaun ida ba jurisdisaun ida seluk, fo dalan ba matenek forensik sira atu hola parte iha ezumasaun oiain, asegura partisipasaun representante autoridade rua ne'e nian partisipa iha medidas legais no fo informasaun, evidensia no dokumentu relevante ruma.

Wainhira koalia ba jornalista sira iha Abril, 7 tuir kedan ba asinatura akordu ne'e nian, UNTAET nia xefe Divizaun Asuntu Politika, Embaixador Peter Galbraith, dehan katak dokumentu ne'e "liu tiha UNTAET nia espetativa kona ba nivel kooperasaun nebe sira hein atu hetan".

Akordu ne'e loke dalan ba mekanismu ida nebe komprehensivu, iha nebe bele bali metin no fahe informasaun ba malu atu nune'e bele tulun prospekusaun kriminal iha Indonezia ba sira nebe responsavel ba krimi sira tinan kotuk nian, Embaixador Galbraith dehan.

Toman an ho lian-foun lokal ho mos lian-foun nasional



EMA TIMOR LEE KUADRO BULETIN INFORMASAUN UNTAET NIAN IHA KATREDAL DILI. KUADRO SIRA NE'E TAU IHA ADMINISTRASAUN DISTRITU NIA ESKRITORIU SIRA IHA PAIS NIA LARAN. PLANU HAHU ONA ATU HARI TAN KUADRO UALU IHA FATIN SELUK IHA KAPITAL NIA LARAN HO MOS IHA ADMINISTRASAUN SUBDISTRITU NIA ESKRITORIU IHA TIMOR LESTE.

Hanoin hikas masakre Likisa

Misa memorial ida hala'o iha Likisa atu komemora tinan ida masakre boot liu nebe milisia sira halo iha tinan uluk iha Timor Lorosae.

Iha lora 6 Abril 1999, membrus milisia Besi Merah Putih (BMP) serku tiha Igreja Likisa nebe ema besik rihun-ida resin refujia ba husi atake no asaltu oiain milisia sira nian. Sira ataka familia tomak ho kilat, katana no tudik.

To'o oras ne'e, numeru ema nebe mate seidauk hatene lolos, maski Igreja Katolika fo ona lista ida ho ema na'in 61 nia naran. Testemunya sira hateten katak numeru ema nebe mate besik 200 resin. To'o oras ne'e, mate-isin 23 mak hetan ona ezumasaun.

Kaer serbisu iha Baukau



SARWAR SULTANA (SORIN LOOS), ADMINISTRASAUN DISTRITU BAUKAU NIAN, VIZITA FATIN FOUN NEBE ATU HARII KAMPU DEPORTIVO VEMASSE NIAN, UNTAET NIA PROGRAMA EMPREGU TRANZITORIU IDA.

Sidade bo'ot duni tuir Dili iha Timor Leste maka Baukau, ladun hetan destuisaun barak hanesa fatin seluk iha pais nia laran iha tinan kotuk. Maibe, ho nian arkitetura Portugues, nian mos iha problema barak: nian infraestruturatu atu monu tun hanesa nian uma no mos merkadu, la iha serbisu, lilu iha sidade laran, i labarik foin sae mos la tur metin tamba la iha sasan hato halo. Baukau oan sira mos husu

tamba sa maka UNTAET nia serbisu lao neineik liu i ladun simu sira nian lian i tamba sa maka distritu sira ne mos la moris hikas.

"Emar tenke komprende katak UNTAET la bele ajuda hadi'a pais ida iha lora ida nia laran" Ms Sarwar Sultana, Administrador UNTAET iha Distritu Baukau nian hatete sai, nia mos foin to'o fulan Dezembro kotuk. "Sasan tenke halo iha nia faze" nia hatete. "I mos preokupasaun umanitariu maka hola prioridade bo'ot liu sasan seluk". Esforsu umanitariu hotu iha fulan Feveireiru.

Nia serbisu kleur oan iha UNDP, Ms Sultana uluk serbisu iha Nijeria ho mos pais seluk, molok nia mai to'o Baukau ho nia lain, Dr S. M. Haq, Timor Aid nian empregadu.

Nia hateten katak, ajensia UN nian no mos organizasaun la'os governu nian, UNTAET iha fulan neen nian kotuk arranja etu ba emar iha distritu Baukau no mos fo assistensia ho hahan seluk, ho mos sara. "Ami mos ajuda to'os-na'in sira," nia tutan, fo fini ba sira bele kuda modo ho hare. Iha Baukau nian lora sorin, rejiao hare bo'ot ne'e, natar sira buras kapas hanesa kapote lumut bo'ot ida.

Ms Sultana mos fo kreditu ba UNTAET tamba ajuda hahu eskola primariu iha

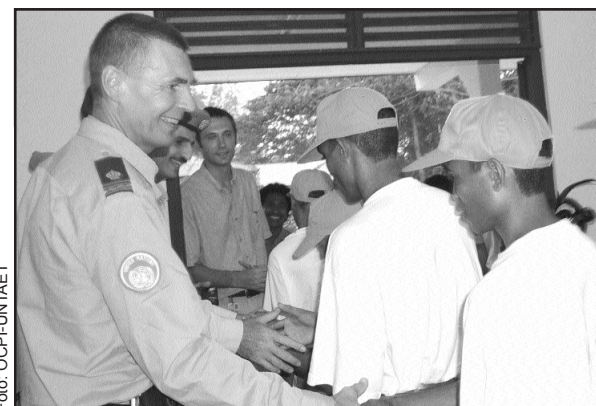
Akademia polisia national loke ona

Timor Lorosae nia Akademia Polisia Nasional loke iha Dili, ho ema na'in 50 nudar turnu uluk hodi hahu sira nia kursu ka treinu ba fulan tolu nia laran iha Komoro. Hatais kamizola mutin, kalsa kakii no bonee azul ho Nasoens Unidas nia emblema, mane na'in 39 no feto 11 hetan boas vindas husi Polisia Sivil Nasoens Unidas nia Komisariu Carlos Coelho Lima iha abertura lora 27 Marsu.

"Se imi determinadu ona no hakarak duni respeita ema hotu-hotu nia direitu, la haree ba rasa, kor, relijiaun, ka partidu politiku, imi sei sai ema nebe fo influensia boot atu harii demokrasia iha imi nia nasaun" Komisariu Lima dehan.

Iha nia diskursu ba kadete sira ne'e, Administrador Tranzisional Sergio Vieira de Mello, bolu atensaun sira atu sai nudar "ezemplu" husi sira

tutan ba pajina 6



OFISIAL CIVPOL INGEMAR ERIKSSON KUMPRIMENTA DAUDAUN KADETE PRIMEIRU KLASSE SIRA IHA INAGURASAUN KOLEJIU POLISIA TIMOR LESTE NIAN.



Kaer serbisu iha Baukau ... hatutan hosi pajina 1

Baukau. “UNICEF konkorda atu selu professor ida nian ordenadu rupiah 150,000 iha fulan ida. WFP mos ajuda ho etu saku kilo 50. Hori 1 Abril UNTAET maka tau matan ba pagamento professor eskola primariu sira iha Baukau. Hamutuk CNRT no mos igreja nia cooperasaun, UNTAET hahu daudaun estudu ida kona ba professor sira iha distritu tomak, halo evaluasaun ida ho sira nian istoria e kualificasaun no mos registu estudante.

Administrador distritu dehan sai katak sasan balu UNTAET halo la'os sasan nebe emar bele hare ho matan. “Ami selu ordenadu barak ona”, nia hatete, “ba kapatas eletrisidade ho bee i oras ne'e selu emar serbisu iha saude”. Hanesan nia hateten sai, nia hatudo katak empregadu 36 iha serbisu publiku biban kaer tuir serbisu kritiku duni iha Baukau tamba UNTAET fo suporte. Nia mos hateten pontu importante ida katak, hori 31 Marsu, Baukau sei iha eletrisidade bebeik, la'os deit oras balu iha kalan hanesa fulan kotuk nia laran.

Ba kritiku local sira nebe hanoin katak prosesu rekonstrusaun lakun tempu, Ms Sultana hakarak hatete katak prosesu projetu dezentvolvimentu la bele hotu kalan ida. “Imi tenke hanoin katak iha Konferensia Donasaun Tokyo nian foin hahu iha fulan Dezembru”. Ne'e reuniaun nebe nasaun sira foin konkorda atu fo osan ba eskema rekonstrusaun bo'ot nebe bele halao planu formal ho periodu dezentvolvimentu nian.

Ms Sultana otimista ba projetu sira nebe bele halao iha fulan mai nia laran i ita laos deit hare progreso — luron diak, uma diak, nogosiu particular sira mos loke — maibe numero emar empregadu iha distritu mos sei haboot.

“Ami hola parte iha projetu barak, oras ne'e” nia hatete, deskreve UNTAET nian kontratu hadi'a luron, ho Inglatera nia ajuda, nebe fo ba Rekursu Asfaltu Timorens. Ne'e freta rezidente 200 iha Baukau atu ajuda serbisu. Nia deskreve mos projetu governu Japones nian ko'a du'ut bo'ot iha luron ninin iha luron entre Vemasse ho Baukau.

Ms Sultana lori vizita oan ida ba haree progresso oan ida iha Sidade Baukau nia klaran. Hanesan UNTAET nia projetu seluk iha Distritu Baukau, ne'e projetu comunidade lokal nian, nebe inklui CNRT ho igreja ho mos sira nia kontribuisaun tomak. Ne'e projetu renovasaun ba Baukau nia Merkadu iha foho leten, besik iha eskritoriu governu uluk nian.

Joga Bola!

Ne'e ita ladun bele haree to'ok. Ne'e rai-luan ida bo'ot tebetebes besik luron bo'ot hussi Dili to Baukau, iha suku Vemasse. Haleu tomak ho knua, fatin mamuk ne'e iha bibi, fahi, e manu oan lao daudaun. Maibe la kleur fatin oan ne'e, atu hela fali futebolista ho jogador voleibol no mos jogajor basketbol ho sira nia kompetisaun animadu. Vemasse nia fatin bo'ot ne'e hatu sai fasilidade desportu ba suku tomak.

“Sa ida maka mosu”, Ms Sultana hatete, “lian-foun lao lais liu”. Hanesa nia hateten i xefe sub-distritu UNTAET, Saihou Njai, emar Gambia ida, suku sira rona katak UNTAET hanoin atu halao projetu atu fo serbisu ba emar lokal sira no mos fo benefisio ba comunidade.

“Ami koalia lian iha suku laran, depois hau ba lalais ho kareta to'o Baukau atu hasoru Ms Sultana” xefe ulun-bo'ot suku hatete. Nia hatete katak comunidade hakarak kampu jogu ida atu labarik foin sae bele halo buat ruma. Konforme Ms Sultana, ladun kleur sira konkorda ho projetu ne'e, nebe simu fundus hussi USAID nia programa TEPs. Timor Aid mos ajuda projetu ne'e ho proposta i kontas.

“Projetu ne'e lao diak tamba comunidade fo suporte tomak” Administrador Distritu Baukau nia hatete. USAID fo tulun ba emar 20 iha luron lima nia laran, nain neen fetu I 14 mane. Sira sei hamoos tia fatuk ho buat foer uluk ho mos du'ut bo'ot iha ninin, i sira halo kampu futebol, basketbol ho mos voleibol.

USAID atu selu mos ekipamentu desportivu - rede, baliza - simentu mos. Projetu ne'e inklui osan atu selu treinador desportu ba fulan rua nia laran. “Hau iha esperansa atu hari klube,” hatete Vila Vemasse nia ulun bo'ot, nia treinador mos, “Liutiha ita sei buka osan atu bele tuir nafatin. Oras ne'e, comunidade buka dalan atu sosa sapatu kapas ho farda ba ekipa futebol”.

Merkadu ne'e hetan destruisaun iha Setembru kotuk i fatin ne'e sai tiha prasa sobun aat ida besik luron aat ida. Maibe Projetu Empleo Transitoriu (TEPs) ho fundos ba UNTAET husi Ajensia Estados Unidos ba Dezentvolvimentu Internasional (USAID), ho supervizaun husi Departamentu Serbisu Publiku Baukau, merkadu ne'e hadi'a daudaun, estrutura to'o estrutura.

TEPs selu asuliar lokal 20, kapatas ida ho mos arkitetu ida atu serbisu fulan tolu atu halao renovasaun no mos hari estruturas i hadia kanalizasaun, fornimento bee no mos sanitariu jeral. Progresu bele haree daudaun ho fasilidade sentina bo'ot ida atu besik hoto ona iha merkadu nia ninin.

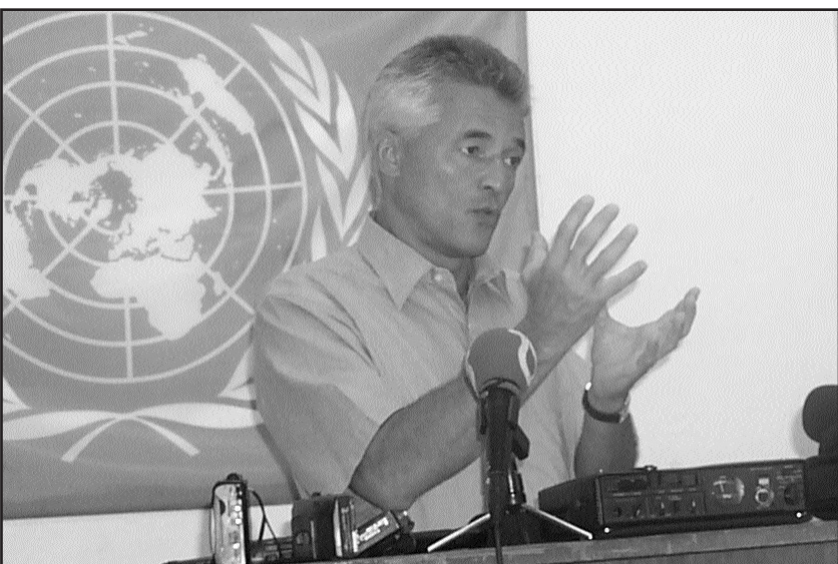
Emas Timor atu hetan nomeasaun importante iha posto distritu UNTAET nian

Foto: OCP/UNTAET

Administrador Tranzitoriu Sergio Vieira de Mello iha konferensia lian-foun ida nebe nia haklaken desizaun atu hatama emas Timor ba posto deputado iha UNTAET no mos ba Eskritoriu Administrasaun Distrital.

Timor oan sira sei foti ba pozisaun xave sira iha Nasoens Unidas nia Administrasaun Tranzisional (UNTAET), nune'e mos oras ne'e halo daudaun esforsu atu hahu rekruta funsionariu 7.000 molok tinan ne'e remata atu serbisu nudar funsionariu publiku, xefe UNTAET nian fo sai.

Reprezentante Espesial Sekretariu Jeral, Sergio Vieira de Mello, hateten ba jornalista sira iha Dili katak nia hakotu ona lia atu foti iha fulan hirak mai nia

laran, Timor oan sira nudar Vise Administrador iha Distritu 13 hotu, no mos vise Diretor ba seksaun hotu-hotu iha Administrasaun Tranzisional (UNTAET) nia laran.

Senyor (Sr.) Vieira de Mello, sublinya katak kandidatu sira ba pozisaun hirak ne'e hotu, Komisaun Funsiaun Publika nebe foin harii mak sei fihir, bazeia ba sira nia “kualifikasaun pesoal, kompetensia no integridade” no la'os tamba sira importante, ka tamba sira iha afiliasaun ho partidu politku ruma. “Ema sira ne'e sei serbii nasaun, povu tomak, no la'os ba interese partikular ruma”, nia dehan teni.

Administrador Tranzisional ne'e dehan mos katak Vise sira ne'e sei iha autoridade atu “halo desizaun” ezekutiva. Vise sira ne'e sei iha staf internasional barak, staf internasional sira nebe oras ne'e serbii UNTAET barak mak sei iha sira nia okos, Sr. Vieira de Mello dehan. “Hau fiar katak ne'e hakat ba

oin ida nebe iha signifkadu maka'as”.

Kona mos ba buat ne'e, Sr. Vieira de Mello fo sai katak Konselyu Nasional Konsultivu (KNK) — nasaun nia orgaun aas liu nebe halo desizaun — aprova ona estabesimentu Konselyu Konsultivu Distrital (KKD) atu hametin liu tan UNTAET nia relasaun ho Timor oan sira no atu involve sira liu tan iha administrasaun Distritu nian.

Sr. Vieira de Mello dehan katak nia fo ona orden ba Administrador Distritu sira atu harii Konselyu sira ne'e ho representasaun husi organizasaun hotu-hotu hanesan husi partidu politiku sira, Igreja Katolika, organizasaun ka grupu fetu no foinsa'e sira nian.

Konselyu sira ne'e sei loke dalan ba enkontru regular atu bele troka hanoin entre UNTAET ho Distritu nia representate sira no tulun sira atu tau matan ba populasaun sira nia preokupasaun sira. Konselyu ne'e sei foka liu ba dezentvolvimentu, lei no orden no aperfeisoamentu infrastrutura no agrikultura. Topiku seseluk tan mak hanesan serbisu publiku, asuntu umanitaria sira no lori refujiadu sira atu fila hikas ba sira nia uma.

SEKTOR PRIVADU BURAS ATU AJUDA HALO TIMOR LESTE NIA EKONOMIA MORIS HIKAS



Serbisu-nain tulun hamoos sasan rahun iha uma Dili ida, atu bele hari ema Timor nia negosiu foun

Foto: OCPI/UNTAET

kaer serbisu.

“Dala ruma, situasaun frustrante liu ba sira no mos ba ami nu’udar sasan lao sala i serbisu ne’e tenke halo fali, maibe nune’e maka ita mos aprende dalan loos,” Mr Taylor hateten.

Emprezariu hanessan Mr Taylor halo parte iha influxu nebe moris hi’as iha sektor privadu no mos empreza komersial iha

Timor Leste, iha fulan kotuk nia laran, halo mosu impetu no mos oportunitade serbisu iha ekonomia nebe mono to’o rai.

Hori loraon 20 fulan Janeiru bainhira lei foun sei prezisa negosiu hotu hatu regista ho Administrasaun Transitoriu Nasaun Unidas, negosiu 772- negosiu partikular maka barak-liu- maka rejistu tan. Importante liutan, liu 87 porsentu kompanhia Timorensis maka kaer, konforme Shuja Shah, ulun Eskritoriu Merkantil no Komersial UNTATET nian lian fuan.

Maski la’iha figura tebetebes ida nebe hatudo serbisu hira maka mosu husi kompanhia privadu, maibe emar barak konkorda katak empreza ki’ik to empreza mediu hatudo

dalan halo nusa maka serbisu bele mosu iha Timor Leste nia ekonomia.

“Hau hanoin katak aumentu iha negosiu privadu nia rejistu, hatudo katak ekonomia merkadu ho funsaun kompletu hanesan xave importante ida ke bele hatun problema desempregu, envezde emar depende husi empregu iha sektor publiku no mos governu,” Mr Shah hateten.

Iha 11 fulan Abril UNTAET ho Banku Mundial asina akordu ida hatu suporta Timor Leste nia dezentvolvimentu iha sektor privadu iha tinan rua nia laran, projetu ida ke folin tokon US\$10 atu fo kreditu ba empreza ki’ik no mos empreza mediu.

Prestasaun husi subsidiu ida ne’e, sei halo halai husi banku Portugues nia administrasaun, Banku Nasional Ultramarinu (BNU), maibe tokon US\$4.8 Governo Portugues maka fo donativu.

Esperansa ida katak bainhira osan folin US\$500 to US\$50,000 sei empresta ba empreza hirak ne’e, sira bele estabesele karik folin kreditu, iha kapasidade ato partisipa iha programa rekonstrusaun ekonomika, no mos komesa fornese sasan no mos serbisu lokal.

Kivi Lay, negosianti xina, nia abo-mane to iha Timor Leste tinan 100 kotuk, nia halo moris fali nia propriedade balu iha Dili, ho mos nia armazem ida ho ekipamentu eletrisidade no mos mobiliariu.

Mr Lay, importador ho exportador produ tu hahan, nia freta empregadu 40 ho subkontraktu 50. Nia dehan katak nia kometi an ato buka halo sasan nebe bele “halo emar Timorensis kontente no mos hakarak hare negosiu moris barak tan”.

Halo nia mosu: Donativu tulun harii fali Timor Leste

Wainhira nasaun donor sira hasoru malu iha Tokyo Dezembru tinan kotuk atu halibur osan ba rekonstrusaun Timor Lorosae, nasaun sira barak mak ho bolsu nakonu hamriik hodi loke sira nia karteira.

Molok to’o loraon remata, besik milyaun \$520 mak hetan nudar promesa atu harii hikas fali Timor Lorosae. Porsentu 70 osan ne’e, promete ba rekonstrusaun no dezentvolvimentu ba tinan tolu nia laran.

Maibe ema barak iha Timor Lorosae mak oras ne’e husu, tansa mak atividade rekonstrusaun no dezentvolvimentu ho eskala boot hirak ne’e, mak to’o oras ne’e ita seidak haree nia rezultadu, sura husi kedan fulan Outubru tinan kotuk wainhira UNTAET mai iha Timor Lorosae.

Razaun ida, tamba Timor Lorosae terus destrusaun infrastrutura ida boot tebetebes no aat liu hotu, kompara ho situasaun poskonfliktu sira seluk iha nasaun selu-seluk, dehan Sarah Cliffe, Banku Mundial Ofisiu Timor Lorosae nia boot.

“Buat ne’e mak sai nudar problema boot kona ba oinsa atu hahu lalais ona serbisu sosial baziku no oinsa atu haburas dezentvolvimentu ekonomiku” nia dehan.

Atu bele hahu buat sasan hirak ne’e hotu iha prazu badak, Konselyu Nasional

Konsultivu (KNK) hatan ona atu uza osan husi Fundu Depozitariu ba Timor Lorosae atu halo projetu tolu hodi gasta osan liu husi komunidadade ka estrutura la’os governamental (haree pajina 4 ho 5).

Programa sira ne’e inklui Projetu Dezentvolvimentu Komunitariu, nebe estabesele konselyu lokal sira atu kaer projetu sira kona rehabilitasaun. Projetu sira ne’e uluk hahu ona iha Likisa iha 13 Abril.

Tuir fali, projetu ida bolu naran “Projetu Kriasaun Empregu ba Komunidadade Dili” nebe fo ona serbisu ba ema 180 iha Dili no iha fulan Maiu mai sei empresta tan ema 600.

Projetu Negosiu Kikoan fo ona emprestimu ba Timor oan sira nia negosiu kikoan barak.

Aplikasaun ba programa emprestimu oras ne’e iha ona disponibilidade.

Nune’e mos UNTAET, Ajensia ONU nian sira seluk no Banku Mundial hamutuk ho matenek tekniku Timor oan sira no representante husi nasaun donor boot sira, oras ne’e halo hela planu ba estratejias ba prazu dook nian kona ba saude, edukasaun no agrikultura. Atu konkorda estratejias sira ne’e no projetus nia detalyu sira, bele lori tempu husi fulan sia to’o tinan rua nia laran, Menina (Mn.) Cliffe dehan, maibe kazu Timor Lorosae nian, habadak tiha ona ba sumana walu nia laran.

Wainhira projetus nia detalyu sira halo hotu ona, Banku Mundial hahu negosia no asina akordu kona ba subsidiu ba projetu sira ne’e ho Timor oan sira no UNTAET nia

representante sira, mak hafoin projetu ne’e prantu atu implementa.

“Ami la hein ba donor sira nia kontribuisaun wainhira hala’o preparativus ba projetu sira ne’e”, Mn. Cliffe hateten. “Ami hala’o daudaun preparativu hirak ne’e hotu hodi hein to’o kontribuisaun sira ne’e tama mai no hafoin ami asina akordu kona ba projetu sira ne’e”.

Fundu Depozitariu Banku Mundial oras ne’e daudaun iha osan milyaun \$23, nebe milyaun \$21 tau ketak tiha ona ba projetu sira ne’e.

Atu implementa projetu sira, liu-liu sira nebe eskala boot hanesan konstrusaun loraon ka infrastrutura sira seluk, UNTAET tenki halo leilaun ba kompanya oiin, prosesu ida nebe — tamba situasaun emergjensia Timor Lorosae nian — habadak tiha ba fulan rua nia laran, Mn. Cliffe dehan teni.

Dokumentu sira kona ba spesifikasaun teknika no leilaun prepara uluk tiha, nebe bele lori tempu sumana rua to’o tolu nia laran. Hafoin, kompanya sira iha loraon 30 to’o 45 sei hatama sira nia dokumentu ba leilaun. Dokumentu sira ne’e sei prosesu iha sumana ida nia laran, ikus liu desizaun sei hola atu hatun kontratu.

Projetu loraon boboot sira iha ona planu atu hahu iha Maiu fulan klaran, no kona ba saude ho edukasaun iha Junyu ho Junyu nia laran. Entretantu, projetu prazu badak sira, hala’o liu-liu atu tulun hakiak serbisu barak liu tan, reabilita infrstrutura lokal no tulun osan ba ekonomia lokal.

Restaurasaun Vida i Moris an iha Timor Leste

UNTAET NIA HAHALOK IHA FULAN KOTUK NIA LARAN NEBE ITA BELE HARE HO ITA NIA MATAN, MAKA FO ASISTENSIA UMANITARIU: AJUDA FAMILIA SIRA HETAN MALU, FORNESE HAHAN, SARA EMAR I FO ASISTENSIA MEDIKU BA EMAR NEBE PRESIZA. MAIBE IHA FULAN MAI NIA LARAN, BAINHIRA UNTAET NIA ESFORSU HO REKURSU HATU FILA BA SERBISU HAMOOS, REABILITASAUN NO MOS TIMOR LESTE NIA REKONSTRUSAUN, ITA SEI HARE REZULTADO BOOT: HADI'A LURON, HAMOOS BE-DALAN HO RAI-KUAK, HAMOOS FO'ER IHA UMA FATIN, PINTA UMA I HADI'A HUMA-KAKULUK; RENOVASAUN ESKOLA HO KLINIKA SAUDE; FORNESE SASAN HO EMPREGADU I LOKE LOJA, MERKADU HO EMPREZA KOMERCIAL SIRA. NE'E UNTAET NIA PLANU, HO KOMUNIDADE INTERNASIONAL NO MOS NASAUN DONATIVU ATU AJUDA TIMORENSE HETAN MORIS DIAK, HADI'A UMA I LIU SASAN HOTU HARII INFRAESTRUTURA PRIVADU NO MOS GOVERNAMENTAL ATU NASAUN INDEPENDENTI SAI NASAUN DI'AK IDA.

Fundus Empresta Ki'ik Ba Ideia Boot

Programa emprestimo lobuk ida lao daudaun ona ka atu lao atu fo ba negosiu no mos emprezariu Timorenses ki'ik to mediu nebe sira presiza atu bele komesa ho moris no mos funan — kondisaun esensial ida atu halo mosu serbisu ba nasaun tomak.

Projetu Empreza Ki'ik
Atu bele ajuda Timor Leste nia aktividade ekonomika iha sektor privadu, programa emprestimo ba emprezariu ki'ik, ho fundus husi Fundasaun Banku Mundial ba Timor Leste nian, sai iha fulan Abril e Banku Nasional Ultramarinu (BNU) maka sei halao nia operasaun. Empresto folin US\$500 to'o US\$50,000 sei halo ba kompanhia particular sira, ho mos importador, komersianti, fabrikantis ho serbisu na'in. Prioridade atu uza fundus empresto nian ba, mas la'os limitadu, fo sasan i sosa sasan importadu ka sasan lokal, sosa mos trans-

porte, kamioneta ho ekipamentu. Fundus empresto nia dura fulan 36 ho 10 porsentu taxa, maibe taxa ne'e sei liu evaluasaun konforme kusto vida nian ho inflasaun. Fundus folin tokon US\$48 disponivel hela i to'o tokon US\$10 iha tinan rua nia laran. Oras ne'e daudaun, eskritoriu ida deit iha Dili maka halao administrasaun fundus emprestimo, maibe BNU halo planu atu harii eskritoriu distrital iha Administrador Distrital nia repartisaun ka iha igreja local. Fundus emprestimo nia sei fahe hanesan ba distritu sira selai Dili mesak maka simu parte boot liu fatin seluk. BNU hatu buka fo treino uitoan kona ba kontabilidade ba emar sira empresta fundus. Programa ne'e atu buka freta Timorenses bankeiru to sanulo resin rua nebe koalia Tetun, Bahasa ho Portugues diak i mos atu buka halo manual ida nebe explika ho detallu prosesu aplikasaun.

Restaurasaun Luron ho Portu

Projetu variedade barak atu hadi'a luron buka daudaun emprega Timorenses serbisu bada'ain nian ho emar nebe seidak hatene serbisu hadia'n luron. UNDP freta ona Timorenses liu 150 atu hadi'a luron entre Tibar ho Ermera; entre Aileu ho Maubisse; e Dili to'o Aileu. Projektu ida ne'e boot tebetebes to'o folin tokon US\$29.8, nia fundus mai husi Fundasaun ba Timor Leste i administrasaun hala'o husi Banku

Desenvolvimentu Aziatiku (ABD), atu komesa lao ona iha fulan mai nia laran. Projektu ne'e atu harii fali infraestrutur transportasaun nasaun nian ho mos luron, portu no mos sistema elektrisidade. Nu'udar serbisu barak sei mosu ba Timorenses, projetu reabilitasaun boot ida ne'e iha objetivu ida atu harii infraestrutur ida ho kualidade atu bele atrai investimentu kapital ba Timor Leste.

PLANO BA GOVERNU KI'IK MAIBE EFICIENTE

Iha formasaun governu foun nia neon laran atu kria Serbisu Sivil moderno i professional. Serbisu Sivil ne'e atu inklui empregadu sira nebe halao programa ho serbisu governu nian, ezemplu hanesan profesores, enfermeiros, koleta taxa, manager departamentu ho eskritorio ho mos enjenheiro nebe tau matan ba fornimentu eletrisidade ho bee, e serbisu sanitariu.

Dala ida Serbisu Sivil harii kompleto iha tinan rua nia laran, empregadu 12,000 sei iha. Emprego rihun hitu sei mosu iha tinan ne'e nia laran. Numeru total empregadu sira iha Serbisu Sivil



iha Timor Leste nia administrasaun - nebe UNTAET atu hahu daudaun - ladun boot hanesan Indonesio nia serbisu sivil, nebe uluk emprega emar liu 32,000 iha Timor Leste. Planu ida ne'e buka harii quadro bada'in i professional ho kapasidade atu fo tipu serbisu nebe hakiak klima diak ba negosio partikular Timorenses ho empresas atu bele hetan funan diak.

Ne'e hotu halo parte estratejia ba ekonomia dinamiku ida atu hakiak tipu estado foun ida iha Timor Leste i ne'e mos reflektia iha Konseho Nasional Konsultivo (NCC) nia regulasaun nebe adopta tia ona. Ne'e estado ida ke lalika depende husi serbisu governu mesak atu hakiak serbisu maibe bele hetan serbisu husi empreza livre i iniciativa privadu.

Oinsa Maka Bele Hatene ...

Fatin diak ida atu bele hetan informasaun kona ba projetu iha surat ida ne'e nia laran, favor kontaktu ho konselhu comunidade local, igreja, CNRT ka Distritu Administrasaun UNTAET nian ka eskritoriu Sub-distritu iha ita nia area.

Projetu sira ne'e ten ke simu aprovasaun husi ulun-boot iha ita nia comunidade lokal. Rekrutamento ba serbisu halo mos iha area lokal ka distritu local, i dala barak ho kontribuisaun husi konselhu comunidade nian, CNRT ho mos igreja nian.

Se ita interesadu atu hatama aplikasaun ba Fundus Empreza Ki'ik, aplikasaun ne'e disponivel iha Eskritoriu Administrativu Distrital i Parokia Prinsipal i bele submete aplikasaun ba BNU ka Eskritoriu Administrativu Distrital.

Ba emar sira serbisu-laek, iha kursu variedade barak ona iha komputer atu bele aprende lian fuan ho mos treino vokasional, jerente eskritoriu ho mos mekaniku ka atu hahu daudaun. Husu iha UNTAET nia eskritoriu distrital ka sub-distrital ka husu ba CNRT, igreja ka ita nia conselho comunidade lokal.



Rekrutamento ba Serbisu Sivil favor buka iha UNTAET nia Quadro Buletin Informativu, iha Eskritoriu Administrativu Distrital sira. Serbisu Sivil fo sai beibeik informasaun foun iha kuadros sira ne'e ho notisas kona ba serbisu fatin vagu, pozisaun foin hatama emar foun i anunsu tan emar sira nia naran nebe konvidadu atu simu interviu ba serbisu.

Kuadro Buletin Informativu UNTAET nia iha fatin diak ida i tau mos iha Tais Timor, atu bele hetan informasaun jeral kona ba emprego i reabilitasaun nasaun nian.



Halo la'o lian foun: Kopia ikus Tais Timor nian ba to'o suku nia quadro bulletin - dalam diak ida ba comunidade sira nebe buka hatene lian kona ba mamosuk nasional.

Hamoos no mos Restaurasaun Komunitade Nian fo Serbisu ba Emar

Husi variedade eskema serbisu intensivu nian, UNTAET serbisu daudaun ho konselhu local sira atu halo to'o aldeia ho suko atu freta Timorese sira atu hamoos luron laran no mos soe foer sira husi uma nebe hetan destruisaun tinan kotuk. Iha mos aprovasaun ba emprestimu ho fundus ba empreza Timorese nebe hakarak hahu negosio, loke fali negosiu tuan no mos atu hola sasan local ka dala ruma sosa sasan importadu.

Programa Komunitade Hola Poder

Ho fundus husi Fundasaun Banku Mundial ba Timor Leste, suku sira kria konselhu ulun boot sira nian i halo planu no mos halao rasik sira nian projetu — nebe halo moris fali suku nia ekonomia no mos tau Timorenses iha serbisu fatin. Iha mos programa spesial ida ho fundus ba comunidade atu tulun grupo hanesan faluk, emar ho difikuldade fiziku i mental ho mos ba katuas ho ferik sira.

Projetu hirak ne'e iha potensia atu arranja serbisu barak iha suku hotu-hotu iha Timor Leste iha tinan tolu nia laran mai ne'e. Serbisu hahu tia ona: Iha Liquica, hanesan ezemplo ida, liu 75 porsentu suku nia konselhu maka hahu Projetu Komunitade Hola Poder i halao daudaun fundus. Projetu seluk hahu daudaun iha Aileu, Ainaro, Ermera i Manatuto nia distritu, i nia operasaun sei hahu mos iha distritu ualo nia laran.

Programa Emprego Tranzisional (TEPs) ne'e programa ida ho serbisu todan nebe arrange emprego foun to'o 1,000 iha Timor Leste nia distritus entre fulan Abril ho fulan Julhu.

Fundus ke mai husi Ajensia Estados Unidos ba Dezenvolvimento Internasional (USAID) ne'e koordena-do direktamente husi Administrador Distritu UNTAET nian ho igreja, CNRT no mos comunidade, serbisuna'in sira simu osan atu hadia sira nia

zona atu hadia luron, sistema kanalizasaun, halo foun fali comunidade nian merkado ho mos fasilidade desporto. Tau tan atu selu serbisu-na'in sira, USAID fo tan instrumentu foun, ekipamentu desporto, ho material seluk nebe bele uza iha projetu. Projetu TEPs hahu emprego 6,000 ona iha nasaun laran.

Projetu Impaktu Lalais (QIPs)

QIPs ne'e planeado atu hasoru nesesi-dade urjente nebe emar bele fila fali ba kaer serbisu ho mos hamoos komunitade nia area. Ne'e projetu intensivu todan ida nebe foti infraestrutur i ajuda mos restaurasaun serbisu publiku ho utilidades. Ne'e inklui mos eskema ki'ik nebe bele hatama hosan atu benefesia comunidade i ajuda mos ekonomia.

Fundus ba QIPs mai husi Fundasaun UNTAET ho mos Nasaun Unidas nia organizasaun rua, OCHA (UNTAET nia organizasaun umanitario) ho UNHCR. Kuantidade osan ba QIPs tolu ne'e barak tebetebes — UNTAET entrega tokon US\$1; OCHA entrega liu tan US\$150,000; UNHCR to'o US\$300,000 liliu ba projetu atu ajuda refujiado sira foin fila ho sara no mos atu hatun lakuna entre ajuda ho dezenvolvimentu.

Administrador Distritu maka halao administrasaun fundus husi UNTAET ho OCHA, hamutuk ho husi komunitade, igreja no mos CNRT nian kontribuisaun, bainhira UNHCR nia fundus ajensia sosiu UN maka halao administrasaun.

UNTAET QIPs nian folin hussi \$5,000 to'o \$50,000; OCHA nian hussi \$2,000 to'o \$5,000 I UNHCR nian hussi \$500 to'o \$1,000. UNTAET QIPs nian fundus balu sai tia ona ba projetus iha distritus; UNTAET QIPs 32 foin simu aprovasaun, i barak halao ona. Iha OCHA nia kazu, liu tan 50 maka simu aprovasaun ona. Projetu QIPs freta Timorenses liu tan 3,000.

Halo Dili Nabilan Fali

Banku Mundial ho USAID hahu programa boot rua iha area urbanu mos. Projetu Emprego Komunitade Dili nian simu fundus hussi Banku Mundial, ho nian administrasaun hussi UNDP, ne'e projetu ida ke selu salariu ba badain-laek nebe koleta buat rahun ho mos sasan aat iha kapital nia laran. Projetu \$499,000 ida ne'e sei buka freta emar 600 entre Abril ho

Agostu iha Dili nia suku 25. USAID nian programa TEPs mos sei hahu serbisu 2,000 prazu-badak iha Dili iha fulan Maiu ho Junhu, maibe suku nain sira make kaer rekrutamento ho supervizaun. Timorese sei simu osan bainhira kaer serbisu hamoos foer ho serbisu sanitariu; hamoos luron; hamoos uma fatin; hadi'ak parke publiku ho fasilidades.

Lia menon badak distrito nian

Aileu: Timor oan sira besik ema 60 nebe uluk serbisu nudar militar Indonezia (TNI) ho sira nia familia sira fila hikis ba sira nia uma iha Aileu iha sumana uluk Abril nian. To'o oras ne'e grupu ne'e mak boot liu nebe fila hikis mai rai Timor Lorosae.

Hamutuk ema 450 resin fila ona ba sira nia distritu rasik, fulan ida liu tiha wainhira sira husik hela area akampamentu iha Kupaung, Timor Osidental.

Tamba sira barak liu mak mai husi distritu Aileu, nebe FALINTIL sira oras ne'e hela ba, sira nia fila-fali involve negosiasaun barak ho FALINTIL, comunidade nia ulun sira no mos ho UNTAET nia representante sira, nune'e mos ho Polisia Sivil no Forsa Kapaseti Azul.

Baukau: Komandante Bamberos hasoru malu tiha ho Administrador Distritu Baukau atu koalita kona ba oinsa aban-bainrua hatama iha fungsionalismu publiku Timor oan 30 nebe oras ne'e tuir hela treinu kona ba bombeiru.

Iha hakat uluk, Komandante hatan atu hala'o enkontru ida ho Administrador Distritu tolu nebe Bamberos sira oras ne'e hala'o hela treinu hodi buka estratejia atu determina nesidade bombeiru distritu ida-idak nian.

Kovalima: Ho Projeitu Empregu Tranzisional (PET) nebe selu ema mane ho fetu sira serbisu iha Kovalima, oras ne'e halimar-fatin no kampu futbol sira no mos Asosiasaun Desportu Kovalima hahu hamos daudaun ona. UNTAET nia responsavel ba Asuntu Sosial iha Distritu ne'e, fo tulun organiza turnamentu futbol no volibol entre suku sira. Jogu uluk hala'o iha loran 8 Abril entre Kamenasa ho Suai Loro.

Edifisiu eskola haat nia kakuluk iha area Kovalima mos hadia ona nebe hetan tulun osan husi Projeitu Empregu Tranzisional (PET) no materail husi UNICEF. Projeitu ne'e hanesan treinu ida ba Timor oan sira atu aprende karpintaria hodi hadia daudaun uma hirak ne'e.

Dili: Estudante atus-ida resin, barak liu fetu, hahu hadia no hamos pisina besik Igreja Motael, iha sumana uluk Abril, nudar parte ba Projeitu Empregu Tranzisional (PET) nebe UNTAET sponsor, atu fo serbisu prazu badak ba ema sira be laiha serbisu.

Iha faze uluk projeitu ne'e nian, fetu 100 no

mane na'in 10 ne'e pinta, hadia no hamos area nebe hadulas pisina, hodi uza material nebe UNTAET fo, no mos tulun osan husi Nasoens Unidas nia Ajensia ba Dezenvolvimentu Internasional (USAID).

Ermera: USAID hatun ona kontratu atu hadia luron nebe aat liu entre Ermera ho Atsabe. Programa Empregu Tranzisional (PET) kontinua hadia luron sira no mos serbisu sira hanesan limpeza, nebe konsege duni hadia luron barak, liu-liu sira be rai-halai wainhira udan boot mai.

Manatutu: Konselyu Konsultivu Interinu hasoru malu atu troka ideias kona ba PET walu nebe sei hala'o iha postu administrativu Manatutu, Laklo, Soibada no Laklubar. Projeitu sira ne'e sei emprega ema foin-sa'e fetu ho mane na'in 550 atu hamos luron, merkadu no fasilidade desportu nian.

Oekusi: Aviaun ba Serbisu Komersial Timor Lorosae (East Timor Services) halo experiencia semo ba Oekusi husi Dili, molok hahu nia serbisu regular. Experiencia ne'e hahu iha Abril, 15.

Same: Projeitu sira be fo impaktu lalais (PFIL) barak mak oras ne'e hahu hala'o ona, no balun iha ona faze planeamentu avansadu. Iha postu administrativu Nularan, fabrika tijolu hahu halo produsaun iha 1 Abril. Ema na'in 11 mak serbisu iha projeitu ida ne'e.

Fetu ida ho mane rua mos oras ne'e aprende daudaun projeitu kona ba tutan besi atu hadia ka hamos uma, iha Same. Besi sira ne'e, nebe oras ne'e rai iha armazen, sei bele empresta ba ema atu hadia ka hamos sira nia uman ka didin lolon.

Reprezentate Governu Northern Territory Australia na'in rua vizita Manufahi, suku Betano no povoasaun Salehan atu ofese rede no anzol ba peskador sira. Sira mos hala'o piskiza ida atu hatene lolos rendimentu potensial husi industria peska nian.

Entretantu, festival muzika ida hein atu hala'o iha fulan Junyu. Postu Administrativu sira hanesan Manufahi ho Hatudu sei hala'o kompetisaun preliminar no finalista sira husi area ida-idak sei ba hatudu iha Same.

Governu Northern Territory Australia hanoin atu konvida grupu nebe manan kompetisaun ne'e, atu hatudu iha iha Expo Northern Territory Australia iha Julyu, 12.

Liga futebol Europa nian

LIGA CHAMPIONS CUP KUARTERFINAL (Ronda 1)

Surpreza husi Espanya

Klubu boot balun tama ho surpriza ba kuartierfinal Liga Champions Cup nebe joga iha loran 4 ho 5 Abril, wainhira jogu rua uluk, hotu ho empata no klubu boot Espanya nian rua konsege sai husi situasaun difisil ne'e.

Bayern Munich tahan tiha tim FC Portu 1:1, wainhira Paulo Sergio hatama голу iha minutu 78 hodi empata ba голу nebe Portu nia avansadu Mario Jardel hatama uluk iha minutu ruma wainhira segunda parte hahu.

Iha segundu jogu, "El Real" husi Real Madrid konsege deit impata ho Manchester United (MU) 0:0, hodi loke dalan ba MU ba semifinal se sira bele manan segundu jogu iha stadion Old Trafford. Kombinasaun ida entre MU nia empata no Real Madrid nia manan iha ronda 2, bele lori MU hela ba kotuk tuir regulamentu UEFA nian.

Barcelona, Espanya nia klubu forte, lakon iha Chelsea nia liman, 1:3. Ho luta maka'as klubu gigante rua Espanya nian ne'e, Valensia nebe hein atu lulun biti, kumpri nia promesa hodi fohan Lazio, uniku reprezentate Italia nian iha Cup ne'e, ho 5:2.

Semifinal sei joga iha 2 ho 3 Maiu, no final sei iha 24 Maiu iha Paris.

UEFA CUP SEMIFINAL

Konflitu entre suporter Gran-Britanika ho Tugia

Klubu favoritu rua Inglatara nian, Leeds United ho Arsenal preparadu los atu tama ba final "Inglatara nian hotu deit". Wainhira sira nia suporter ida mate tiha iha xoke entre suporter Inglatara ho Turkia nian iha Istanbul loran 5 Abril, Leeds lakon tiha ho Galatasaray 0:2, hodi halo klubu ne'e lakon tiha atu ba joga iha nia uma rasik. Ho lakon ne'e, halo susar liu tan ba David O'Leary ho nia belun sira no hamenus liu tan sira nia esperansa. Leeds sei tenki manan ho pelu menus голу tolu iha ronda rua, no hein atu hatun Turkish sira ho голу ida iha stadion Allan Road.

Arsenal wainhira manan tiha голу ida husi Dennis Bergkamp hetan oportunitade atu ba final. Ho empate ida iha proximu jogu naton ona atu sira bele hakat ba oin. Se lae, RC Lens mak sei sai tim nebe sei joga kontra vensedor Leeds-Galatasaray.

Ita hein no haree sa mak sei mosu iha jogu tuir mai. Ita sei haree se Inglatara nia klubu foinsae ne'e bele dolar sai duni hodi manan jogu ka, Galatasaray mak sei hakerek istoria ba dala uluk nian iha Turkia hodi konsege tama duni ba final. Ita sei fo sasin se Inglatara tau duni sira nia mehi ba realidade atu lori sira nia Tim rua mesak ba final iha Copenhagen iha loran 17 Maiu?

Pozisaun Liga Europa pajina 7

Akademia Polisia... hatutan hosi pajina 1

nia serbisu no hahalok, tamba buat rua ne'e mak importante teb-tebes atu hetan konfidensia ba instituisaun sira estadu nian.

"Serbisu ne'e la'os fasil ida" Sr. Vieira dehan. "Iha tinan 24 kotuk, Timor oan sira haree no fo sasin ba abuzu sira nebe instituisaun estadu nian sira halo fila-fila, tama mos iha laran polisia rasik".

Administrador Tranzisional mos bolu atensaun ba kadete sira ne'e atu hatane aas, iha momentu hotu-hotu, "valores boot sira kona ba independensia polisia nian; polisia nebe hatan deit ba judisiariu, polisia mane no fetu sira nebe responde deit ba sira nia konsiensia rasik, no la'os hakruuk ba forsa politika sira, ba presau grupu sira nian, ka buat sira seluk nebe la tama iha estrutura estadu demokrati-ka ida nian, ka mos ba sira nebe aban-bainrua sei iha responsabilidade atu supervizona serbisu forsa polisia Timor Lorosae nian".

Kadete sira ne'e sei iha instrusaun klase laran iha fulan tolu iha kolejiu, hafoin sira sei tuir fulan tolu tan ba treinu iha comunidade laran ka on-the-job training. Desizaun final kona ba sira nia abilidadade, sei hasai wainhira hala'o liu tiha evaluasaun iha fulan neen seluk nia laran.

Durante treinu hirak ne'e nia laran, kandidatu sira ne'e sei aprende konseitu sira kona ba direitus ema nian no serbisu polisia nian iha comunidade laran, baze kona ba lei kriminal, teknika polisia nian, regulamentu kona ba trafik, teknika atu hala'o investigasaun no abilidadade atu kaer kareta.

Rekrutamentu ba membru sira atu serbii nudar polisia Timor Lorosae nian nebe hamutuk 3.000, sei hala'o durante tinan tolu nia laran.

LIA MENON

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

UNTAET

Nasoens Unidas Nia Administrasau Tranzisional iha Timor Lorosa'e

Serbisu Fatin Bee no Sanitaria

"We ba'a ema hotu"

Whe tan, ne'e duni halo favor labele estraga we. Wainhira we suli arabiru deit hosi kanu nebe kuak no husi torneira nebe lae taka iha ita bo'ot sira nia uma, ne'e katak uma seluk sei lae hetan we. Wainhira ita bo'ot sira hakarak atu dada we ba uma, halo favor ida hi'it an mai to'o iha Servisu Fatin We no Saude UNTAET nian iha Palacio gouvemador nian. Ami nia staff sira sei halo servico dada we ba ita bo'ot sira nia uma, lae selu, servico sei halo ho diak no lae iha kuak. Maibe ami fo hatene mos ba ita bo'ot sira katak dada we lae selu ne'e, UNTAET halao to'o deit contador, kano lolon ida deit hosi kanu boot. Labele laran taridu, Labele estraga we, "We Sei To'o Ba Ema Hotu."

Notisia Badak

Labarik sira Fila ba Eskola: Labarik Timor oan sira besik 150.000 resin, oras ne'e fila ona ba eskola primaria. Ne'e dehan katak besik porsentu 92 husi sira nebe atende eskola durante tinan eskola 1998-1999 nian.

Eskola sira hamutuk 668 mak oras ne'e rejista ona iha Timor Lorosae, tuir UNICEF (Nasoens Unidas nia Fundu ba Labarik sira) fo sai. Edifisiu eskola sira barak mak uluk INTERFET, Amerika nia kompanya Naval hamutuk ho UNTAET nia Forsa Kapaseti Azul sira hadi'a ona. UNICEF hamutuk ho nia parseiru sira seluk fahe tiha ona kalen no material sira seluk tan atu hadi'a eskola primaria iha Timor laran tomak.

Lider CNRT hetan ezumasaun: UNTAET nia matenek forensik sira iha direitus ema nian hamutuk ho investigador Polisia Sivil ONU nian, halo ona ezumasaun ba senyora Ana Lemos nia mate-isin, lider CNRT nian ida nebe ema oho iha Setembru tinan kotuk iha Ermera.

Iha momentu nebe milisia sira tiru no oho nia, dehan katak mate-isin ne'e menina Maria da Costa nian. Maibe ikus mai deskobre katak menina Maria da Costa moris hela iha Timor Osidental, no hatene lolos katak mate-isin ne'e senyora Ana Lemos nian duni.

Matenek forensik sira halo mos ezumasaun ba mate-isin neen seluk iha Maliana no rua iha Balibo, sira hotu mesak vitima violensia Setembru tinan kotuk nian. Mate-isin hirak ne'e hafoin lori hotu ba Dili atu halo autopsia.

To'o oras ne'e, vitima violensia tinan uluk nian besik 700 resin mak halo ona ezumasaun.

Farmasia nasional loke iha Dili: Timor Lorosae nia Armazen Farmasia Sentral loke tiha ona iha Abril hahu iha area Kampu Alor Dili. Farmasia ne'e simu sira nia naha aimoruk uluk husi roahi ho folin \$670,000 husi Ajensia Koorperasaun Internasional Japoneza.

Armazen ne'e mak sei sai nudar pontu distribuisaun sentral aimoruk nian ba Timor Lorosae tomak no iha fatin ba fornesimentu aimoruk ba fulan neen nia laran. Iha Autoridade Saude Interinu nia mahan, Farmasia Sentral ne'e sei prezisa aimoruk no fornesimentu medika ba tinan ida ho folin dolar amerikanu besik tokon rua resin (US\$2 million).

**Siv Pol ONU
Numir Emerjensia
iha Dili**

**(telemovel) 0408 839978
(serbisu fatin) ext 5292**

Pozisaun Liga Europa

Italia Serie A

Tim	GP	W	L	D	Pts
Juventus	28	17	3	8	59
Lazio	28	16	4	8	56
Inter Milan	28	14	7	7	49
AC Milan	28	13	5	10	49
Parma	28	14	7	7	49

Jogu sira iha loron 1 no 2 Abril: Juventus 0, Lazio 1; Fiorentina 2, Bologna 2; Parma 1, AC Milan 0; AS Roma 1, Udinese 1; Inter Milan 1, Reggina 1; Verona 1, Piacenza 0; Perugia 1, Torino 0; Bari 1, Cagliari 0; Venezia 0, Lecce 0

Liga Premier Inglaterra

Tim	GP	W	L	D	Pt
Man. United	31	21	3	7	70
Leeds Unit	31	19	9	3	60
Liverpool	31	17	6	8	59
Arsenal	31	17	8	6	57
Chelsea	29	15	6	10	55

Jogu sira loron 1 no 2 Abril: Man. United 7, West Ham United 1; Coventry 0, Liverpool 3; Leeds United 0, Chelsea 1; Wimbledon 1, Arsenal 3; Southampton 1, Sunderland 2; Everton 4, Watford 2; Newcastle 2, Bradford 0; Derby County 3, Leicester 0; Tottenham 2, Middlesbrough 3

Espanya nia Primeira Divizaun

Tim	GP	W	L	D	Pt
Desportivo C	31	18	9	4	58
Barcelona	31	17	9	5	56
Real Zarag	31	14	5	12	54
Real Madrid	28	12	5	14	50
Alaves	31	14	9	8	50

Jogu sira loron 1 no 2 Abril: Real Sociedad 1, Real Madrid 1; Sevilla 1, Desportivo Coruna 3; Barcelona 3, Valencia 0; Real Zaragoza 1, Real Betis 0; Atletico Madrid 1, Atletico Bilbao 2; Celta Vigo 1, Valladolid 1; Mallorca 1, Espanyol 3; Oviedo 2, Malaga 2; Racing Santander 0, Alaves 0; Rayo Vallecano 0, Numancia 0

Liga Olanda

Tim	GP	W	L	D	Pt
PSV	28	21	4	3	66
Twente ENS	28	15	2	11	56
Heerenveen	28	17	8	3	54
Feyenoord	25	15	5	8	53
Ajax Amst	24	15	7	5	50

Jogu sira loron 1 no 2 Abril: Den Bosh 1, Willem II 1; Roda JC 3, Ajax 0; Heerenveen 1, NEC 0, MVV 0, Vitesse 2; De Graafschap 1, Fortuna 0; PSV 5, AZ 1; FC Utrecht 1, Cambuur 2; Sparta 1, FC Twente 1; RKC 2, Feyenoord 2

Liga Fransa

Tim	GP	W	L	D	Pt
Monaco	28	18	6	4	58
Lyon	28	13	9	6	45
Paris SG	28	12	8	8	44
Sedan	28	12	9	7	43
Auxere	28	12	10	6	42

Busdesliga Alemanya

Tim	GP	W	L	D	Pt
B. Leverkusen	27	16	2	9	57
Bayer Munich	27	16	4	7	55
Hamburger SV	27	14	4	9	51
Werder Bremen	27	11	9	7	40
TSV 1860 Munich	27	11	9	7	40

Jogu sira loron 1 no 2 Abril: Freiburg 4, Unterhaching 3; SSV Ulm 0, Duisburg 3; TSV Munich 1, Bayer Leverkusen 2; Wolfsburg 1, Bayern Munich 1; Borussia Dortmund 0, Hamburger SV 1; Hertha Berlin 2, Schalke04 1; Eintracht Frankfurt 2, Armenia Bielefeld 1; FC Kaiserslautern 1, VfB Stuttgart 2; Hansa Rostock 1, Werder Bremen 1

Liga Portugal

Tim	GP	W	L	D	Pt
Sporting	28	19	7	2	64
FC Portu	28	18	6	4	60
Benfica	28	17	6	5	57
Guimaraes	28	14	4	9	46
Boavista	28	12	6	10	42



Ajensia Dezenvolvimentu Timor Loro Sa'e Levantamento Recursos Umanos

Aajensia Dezenvolvimentu Timor Loro Sa'e (ETDA) atu halao estudo ida kona ba recursos umanos iha fulan Maio nian lanran atu identifika ema nia abilidade, kualifikaun no mos treinu nebe ema Timor sei prezisa.

Estudo ne'e simu tulun hussi Banku Mundial I nia resultado maka harii dadus recursos umanos atu ajuda organizasaun sira nebe hakarak fo serbisu ba ema Timor. Dadus ne'e sei disponivel ba ajensia governu ho tan sektor privadu atu bele benefisia fali komunidadu.

ETDA organizasaun ida proveitu-laek no mos organizasaun ida laos governu nian (NGO) nebe hahu iha fulan Abril 1999 atu ajuda ema Timor hetan partisipasaun efetivu iha projetu dezenvolvimentu nia planeamentu no mos implementasaun.

Ita nia partisipasaun iha estudo sei voluntario. Maibe laiha garantia atu sei hetan serbisu bainhira ita rejista.

Se prezisa tan informasaun favor dere arame ba Fabiola Noronha-Melo:

- Fabiola Noronha-Melo 0409 217 482
- Jose Barreto 0407 460 302
- ETDA Dili tel - 322 748, fax - 321 842

**RADIO
UNTAET
99FM**

Kona ba notisia ikus nian no informasaun kona ba Timor Lorosae, rona radiu UNTAET

- Notisia iha tuku neen dadersan, tuku ida loro-kraik no tuku nen kalan.
- Habibur ba Loron Foun / Programa Foun Loron Nian (programa direta) tuku neen to'o tuku hitu kalan, Segunda-feira to'o Sexta-feira.
- Programa Radio UNTAET husi tuku 6-7 dadersan, tuku 1-2 lorokraik lor-loron ho lian Tetun, Portuges, Ingles no muzika mundu tomak nian.

Tiu hatán lia kona ba...

Serbisu no dezempregu

Belun leitor sira, ikus-ikus ne'e, imi barak liu mak koalia kona ba dezempregu ka la iha serbisu. Buat ne'e sai nudar preokupasaun boot nebe da'et ba Timor oan hotu-hotu nia moris. Nune'e mos problema ida nebe Nasoens Unidas nia Administrasaun Tranzisional iha Timor Lorosae (UNTAET) haka'as aan atu rezolve.

Iha sumana hirak liu ba, wainhira ema nobun boot nebe buka serbisu halibur hamutuk iha UNTAET nia serbisu-fatin iha Repartisaun Governador nia oin, Tiu sai ba no koalia ho sira. Hau hakarak atu buka hatene sa mak iha sira nia neon. Buat nebe hau hetan mak ne'e:

Tiu: Bon dia belun sira. Sa mak akontese?

Joaquin: Bondia Tiu. Ita hakarak dehan sa ho liafuan "sa mak akontese"? Ita la haree katak oras ne'e ami haksasuk hela kona ba serbisu?

Tiu: Bain, belun sira, Hau sei laran ksolok se imi husik hau tama mos ba imi nia diskusaun.

Jose: Diak, maibe ami koalia hela kona ba situasaun empregu nian nebe aat liu iha Timor Lorosae. Ami barak tebes mak la dalan oinsa atu hetan osan? Ami ansi teb-tebes atu hetan serbisu. Ita bele tulun ami atu hetan naran empregu ida?

Tiu: Se imi hakarak duni atu hatene buat ne'e lolos, la iha buat ida ke hau bele halo atu tulun imi hetan serbisu. Buat ne'e, depende barak liu ba imi aan rasik no oinsa imi hakbesik situasaun.

Se imi hanoin fali tempu Portuges nian uluk, ema uitoan deit mak mai Dili atu serbisu. Barak liu mak hela iha foho nudar agrikultor ka peskador. Ita nia jerasaun sira uluk bele moris tan serbisu hanesan neba.

Mudansa sira ne'e hotu mosu iha Indonezia nia tempu. Ema barak liu tan mak tun mai Dili atu buka serbisu, no barak tebes duni mak serbisu hanesan funsionariu estadu. Imi hatene katak to'o pontu ida hetan ema 32.503 mak serbisu ba governu Indonezia nudar funsionariu publiku? Ne'e la sura ho sivil sira nebe serbisu ba Ministeriu Defeza, militar no polisia sira. Iha nasaun sira nebe sira nia ekonomia maka'as, sira nia emar hetan osan diak liu husi kompanya privada sira ka hala'o sira nia negosiu rasik.

Oras ne'e, iha prosesu nebe ita atu sai nasaun independente ka ukun-rasik-aan, UNTAET no Konselyu Nasional Konsultivu (KNK) buka hela dalan atu haki'ak, dook husi nakukun destrusaun tinan kotuk nian, nasaun ida nebe oinseluk liu, ida nebe la'os hein deit ba governu atu fo serbisu, maibe liu-liu ba merkadu livre no kompetisaun nebe justu.

Koneslyu Nasional Konsultivu (KNK) iha regulamentu sira nebe adopta ona, hatudu oinsa sira hakarak duni atu hakbesik ba dalan ida ne'e. KNK nia membru sira no UNTAET fiar katak iha tempu naruk, kompanya privada sira ho tulun fungsionalismu publiku ida kikoan maibe profesional, sei loke serbisu barak liu tan no sei lori ekonomia ida saudavel ba ita nia rain.

Mario: Diak Tiu, buat ne'e bele diak ba ema balun, maibe hau nia familia la serbisu ona iha to'os ho natar tinan barak ona. Uluk knana'in hau la hatene buat barak kona ba to'os ho natar. Alein

de UNTAET hateten beibeik katak sira hakarak duni serbisu hamutuk ho Timor oan sira atu harii foun fali Timor Lorosae. Tan ne'e hau prontu atu serbisu.

Tiu: Ne'e pontu diak teb-tebes Mario. Maibe o tenki kompriende katak UNTAET iha empregu uitoan deit durante faze tranzisaun ne'e. Nune'e mos serbisu sira ne'e barak mak rekere abilidade espesial.

Ne'e hanesan mos iha fungsionalismu publiku nebe oras ne'e UNTAET atu emprega iha Administrasaun Timor Lorosae nian nebe sei administra Timor Lorosae loran ida. Komisaun Funsiaun Publika foun nebe foin lalais harii, oras ne'e buka daudaun ema kualifikadu sira atu serbisu iha empregu espesifiku sira, la'os deit sira nebe hatene koalia Ingles. Ema nebe sei hetan kontratu ne'e, tenki iha kualifikasaun diak no abilidade se lae, serbisu publiku nebe ita nudar sidadun sei hetan husi sira, la iha liu kualidade. Portantu, UNTAET la'os deit atu emprega ema barak tan deit atu fo serbisu ba sira no tur iha repartisaun governu nian lee deit jurnal ka hemu deit kafe loran tomak.

Joaquin, Jose no Mario: Ne'e diak duni, maibe la'os iha Dili deit ita bele hetan serbisu ka?

Tiu: Imi sira ne'e ulun lalos ona. Dili la'os fatin ida mesak nebe serbisu hotu-hotu sei hetan, agora ka iha loran aban-bainrua. Tau iha neon katak serbisu tomak nebe uluk konsentra iha Dili, sei fahe hotu ba fatin hotu-hotu iha nebe ema tuur ba.

Hau nia koselyu ba imi mak diak liu ba buka nafatin informasaun kona ba serbisu iha fatin sira nebe besik ba imi nia uma, iha imi Distritu rasik. Tenki iha pasiensia uitoan no hau hanoin imi sei hakfodak. La dehan katak imi atu sai agrikultor, tamba iha Timor laran tomak sei iha oportunidade kona ba serbisu iha fulan hirak atu mai. Maski komunidadade internasional fo tulun maka'as no hala'o projetu oioin, kompanya barak liu nebe foin loke ka foin hahu mesak Timor oan sira nian.

Hau rona katak to'o oras ne'e, negosiu besik 800 resin mak rejista ona iha UNTAET, no katak husi sira ne'e, 100 resin deit mak ema estranjeiru sira nian. Ne'e sinal diak ida, los ka lae?

Joaquin, Jose, no Mario: Hau hein katak ita dehan lia los, maibe ah... ita iha liu pasiensia barak liu duke osan.

Jose: Maibe Tiu tenki kompriende, katak ami sei iha tanibun barak atu fohan. UNTAET la iha projetu balun nebe bele tau Timor oan sira serbisu lalais kedan ona?

Tiu: Hau belun sira, serbisu besik rihun ida resin ho prazu badak haki'ak tiha ona iha tempu hirak ne'e nia laran. UNTAET hamutuk ho nia parseiru sira hala'o tiha ona projetu balun nebe fo serbisu ba ema barak atu fo serbisu ba sira iha fulan tolu ka haat ne'e nia laran. Ema besik 2.000 resin mak hetan ona serbisu sira ne'e — la'os deit iha Dili, maibe iha fatin sira hanesan Aileu, Likisa, Ermera, Manatutu no Lauten mos — atu hamos buat rahu-rahun sira, lixu iha suku-suku, hadi'a uma no luron no mos bee-hemu.

Projetu sira prazu naruk nian nebe sei fo serbisu

ba ema barak — hanesan rekonstrusaun edifisiu sira, luron no rehabilitasaun peska — sei hala'o iha fulan hirak mai. Tan ne'e mak hau hateten katak ita tenki iha pasiensia uitoan.

Joaquin: Tiu, ami hatene liu buat ida kona ba buat hirak nebe ita hateten ne'e. Talvez Tiu los duni. Ami tenki hateten ba ami nia belun sira atu haree uluk lai sasan sira nebe sei mosu mai iha ida-idak nia Distritu. Sasan sira sei aat liu tan se ema hotu halai mai Dili tan deit atu buka serbisu.

Tiu: No se imi hamriik deit iha luron nune'e, hau hanoin halo imi heto'ok frustadu liu tan. UNTAET hatene buat hirak nebe mosu iha imi leet, no oras ne'e sira buka hela dalan atu hato'o informasaun ba ema hotu iha Distritu sira hotu.

Maibe, belun sira, hau labele hatene katak ne'e, to'o ona: Ita tenki iha pasiensia no kompriende. Iha enkontru ida hala'o foin lalais ne'e, Vise-Presidenti CNRT nian Jose Ramos Horta hateten ba ema lubun boot nebe buka serbisu katak situasaun nebe Timor Lorosae enfrenta oras ne'e, hanesan lolos buat nebe mosu iha Europa wainhira Funu Mundial Rua remata. Nia fo hanoin mai ita katak, lori tempu besik tinan 20 atu harii foun fali Europa tomak. Nune'e mos nasaun kiikoan ida hanesan Timor Lorosae mos presiza tempu atu bele fila hamriik ho nia ain rasik, maski ho suporta internasional tomak.

Imi husu hau wainhira hahu ita nia diskusaun ne'e, se hau bele tulun imi atu hetan serbisu, no hau hatan katak la iha buat ida nebe hau bele halo ba imi. Ne'e hau sala. Buat nebe hau bele halo mak sujere ba imi katak imi tenki hola vantajen husi treinu ka kursu ruma nebe karik imi bele tuir, hanesan karik tuir kursu kona ba lian nian, ka aprende komputador ka mesmu kursu atu sai mekaniku. Abilidade barak liu tan mak imi iha, oportunidade sei barak liu tan ba imi.

Hanesan ezemplu iha Same, organizasaun Australiana ida fo ona osan atu nakfilak banku antigu ida ba biblioteka ida no mos hanesan sentru edukasaun ba adultu sira. Adultu sira bele ba iha neba hodi aprende komputador, ka tuir kursu Ingles ka Portuges, atu nune'e bele aperfeisoa sira nia abilidade hodi bele hetan serbisu.

Joaquin: Bein Tiu, se iha karik ema ruma hanesan ita iha fatin hotu-hotu iha Timor Lorosae atu koalia ho populasaun, atu fo naroman mai ami kona ba buat saa mak mosu iha ita nia rain Timor Lorosae, hau fiar katak ema sira sei hanoin oinseluk kona ba buat nebe mosu daudaun.

Tiu: Belun sira, imi laran diak teb-tebes. Fo hanoin deit katak, imi mos bele hetan informasaun kona ba saa mak UNTAET halo husi *Tais Timor*, fatin sira nebe tau informasaun ba publiku ka husi radiu UNTAET. Maibe labele haluha hau nia liafuan. Buka atu hetan kursu ka treinu ruma hodi buka nafatin informasaun kona ba serbisu, tamba ho abilidade sira nebe imi bele hetan husi kursu sira ne'e, sei tulun imi teb-tebes wainhira imi hatama aplikasaun ba serbisu ruma.

Bein, belun sira, hau hanoin, ita koalia naruk liu ona, ho hau tenki ba fatin seluk. Boa sorte ba imi hotu. Imi mak ita nia futuru, tan ne'e hau hakarak atu haree imi hetan susesu, tamba ne'e hatudu katak Timor Lorosa'e sei sai diak. Tau matan nafatin ba *Tais Timor* edisaun oin, atu nune'e imi bele hetan nafatin informasaun foun ruma. Adeus!



Naran *Tais Timor* ne'e fó hanoin kuadadu oinsá, prosesu lori tempu oinsá ne'ebé presiza atu halo hena tradisional Timor nian ne'ebé kaer ba lia importante sira. Nu'udar "ingredientes" oioin ne'ebé hamutuk halo Timor Lorosa'e iha periodu tranzisional nian atu harii hi'as rain ida ne'e, *Tais Timor* nia objetivu atu hakerek no leno lala'ok sira ne'ebé soru hena be Timor Lorosa'e.

Serbisu semana ruarua informasaun públiku Nasoens Unidas nia Administrasaun Tranzisional iha Timor Lorosa'e (UNTAET). Publika hodi Tetun, Indonezia, Portugés no Inglés. Hakerek, edita no dezenhu hosi UNTAET nia Eskritoru ba Komunikaun no Informasaun Públiku (OCPI). Sirkulasaun 50,000. UNTAET-OCPI, c/- PO Box 2436, Darwin NT 0801, Australia. Tel: +61- 8-8942-2203 Fax: +61-8-8981-5157 email: untaet-ocpi@un.org **La'ós dokumentu ofisial ida. Serve ba informasaun de'it.**